



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

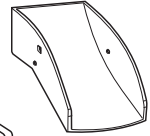
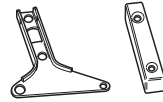
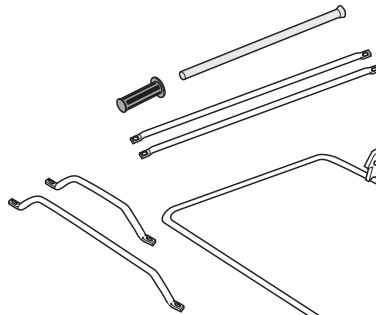
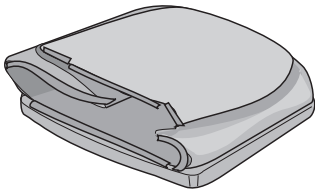
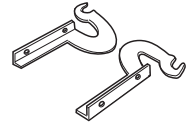
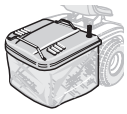
59

62

64

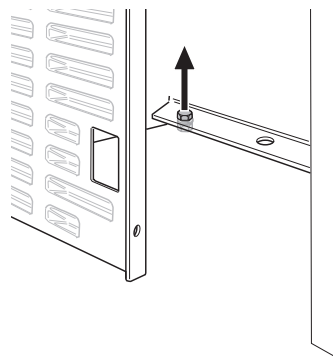
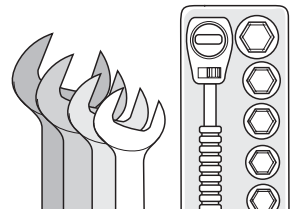
66

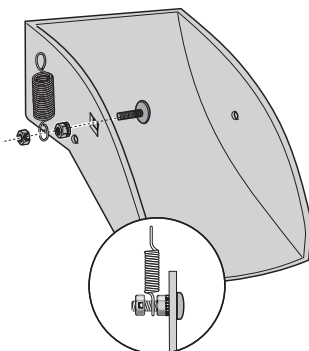
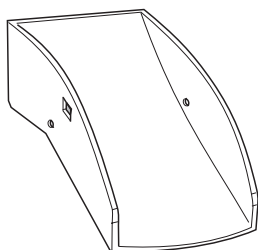
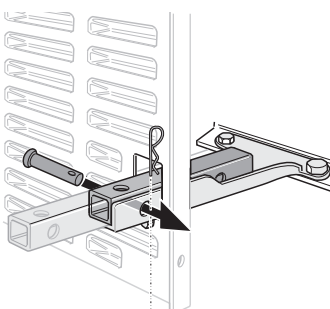
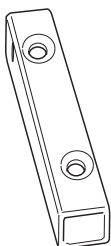
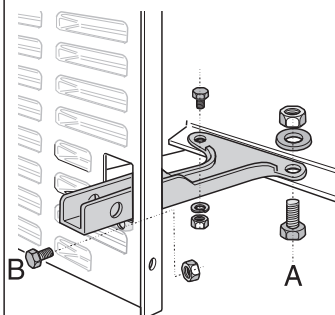
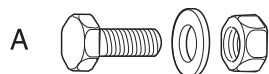
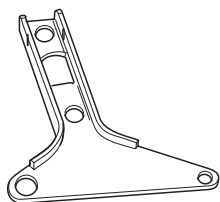
68



- A
- B
- C
- D
- E
- F

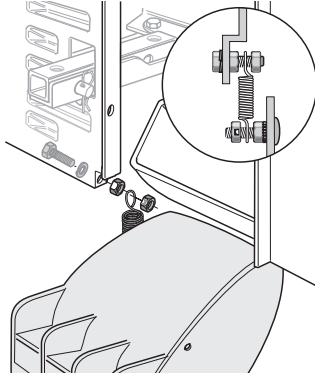
- G 8x
- H 4x
- I 2x



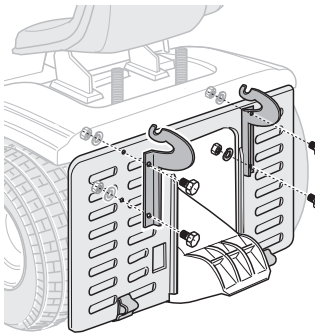
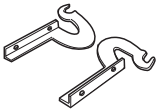
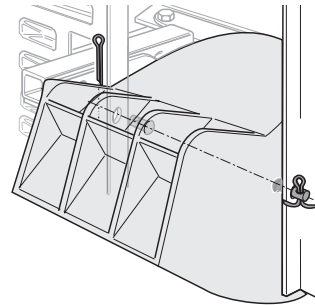


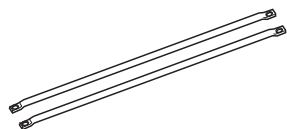


E 

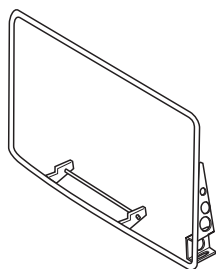
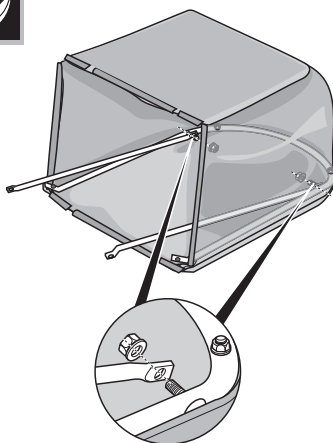


F 




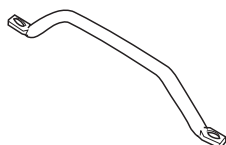
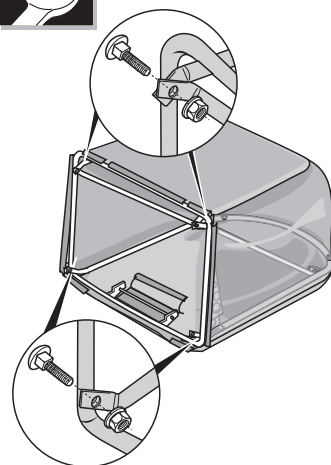
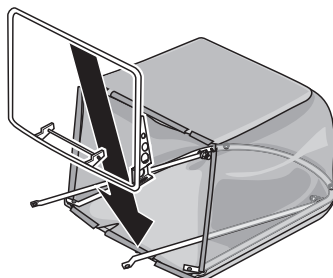


G 2x 




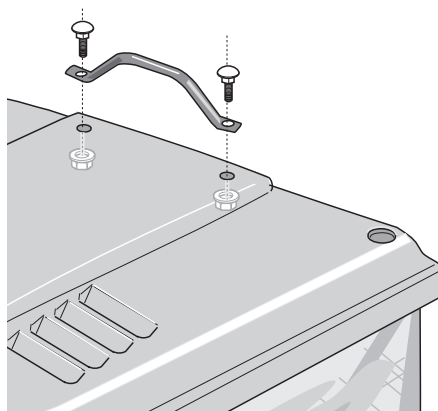
G 4x 

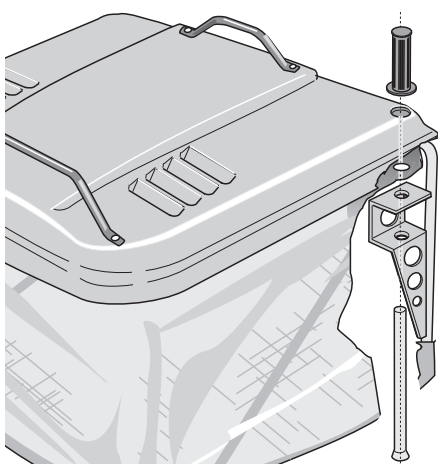
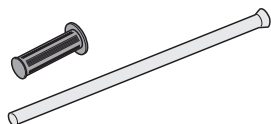
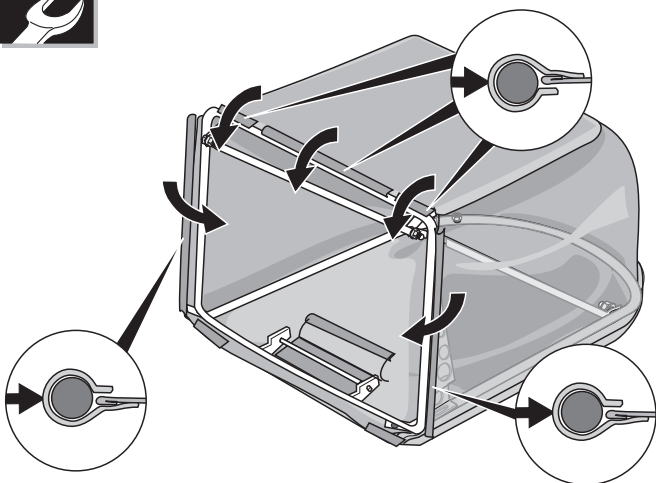
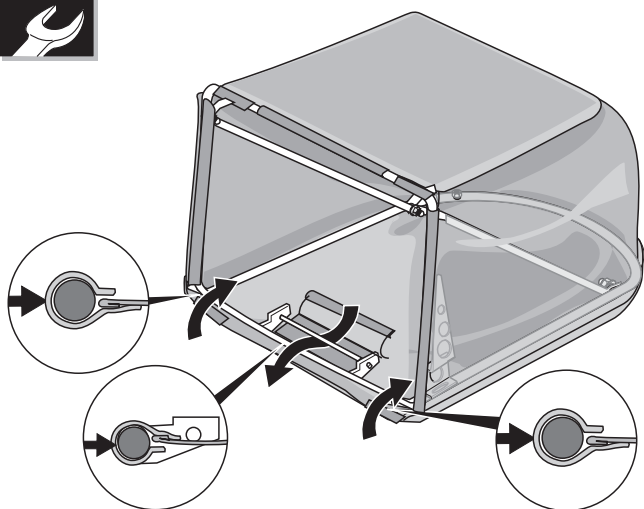
H 4x 

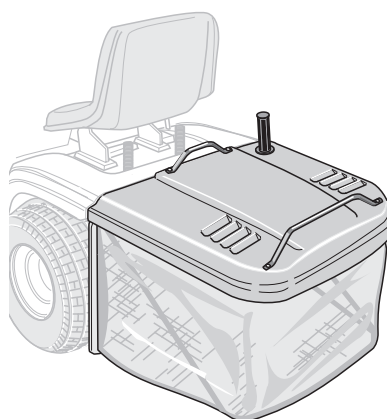


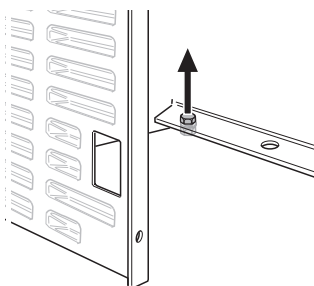
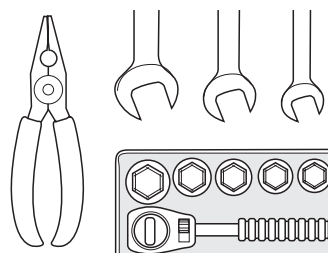
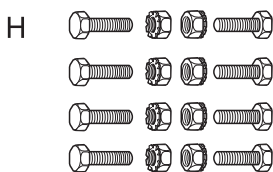
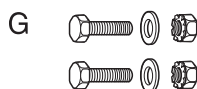
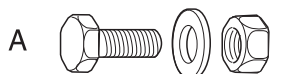
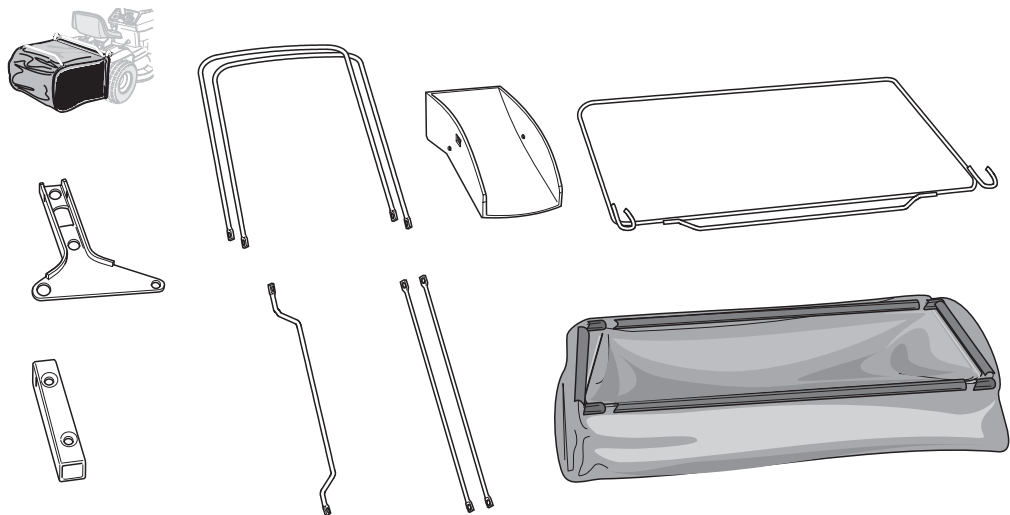
G 2x 

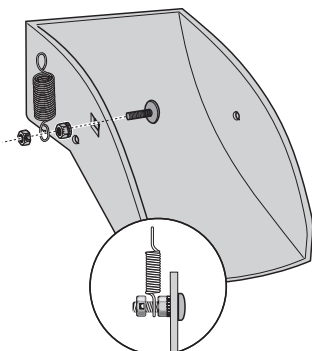
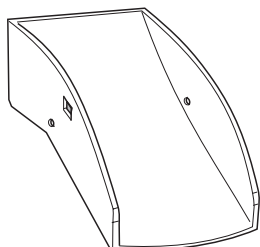
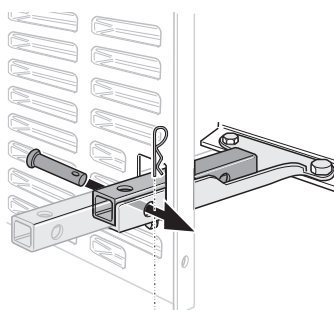
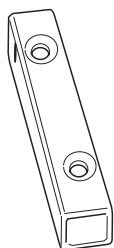
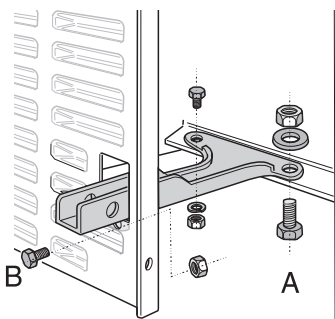
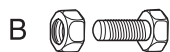
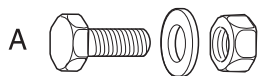
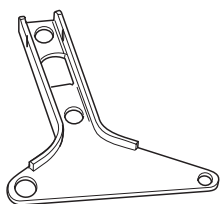
I 2x 

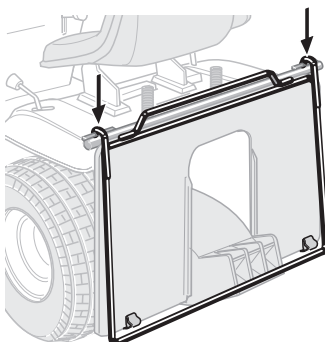
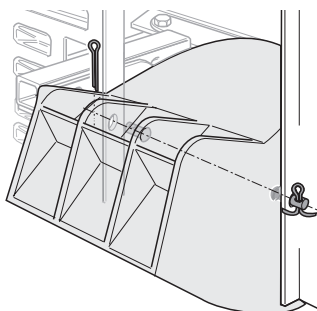
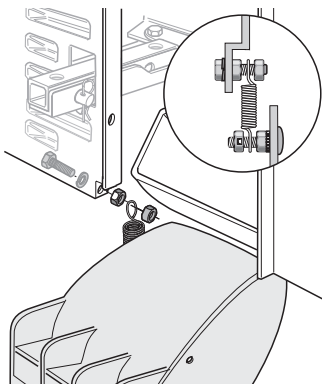
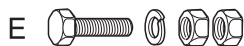


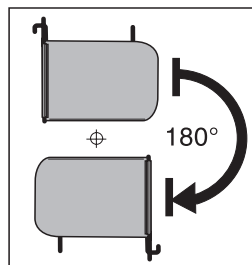
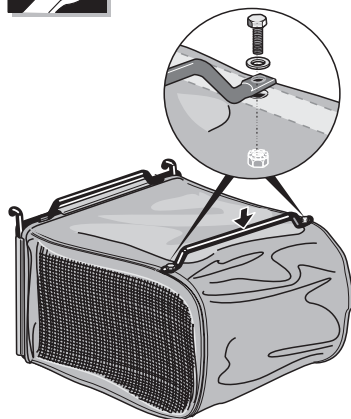
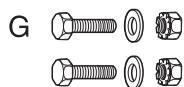
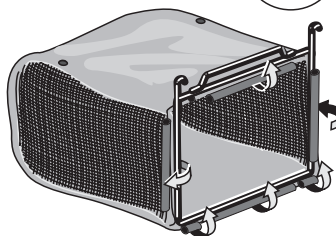
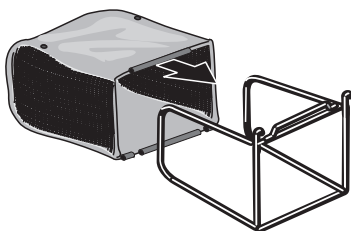
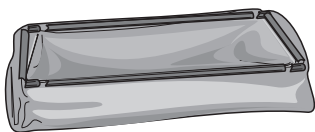
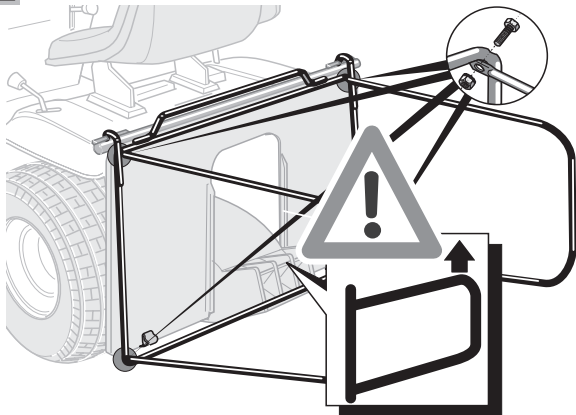
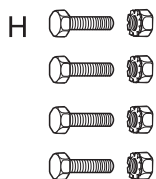
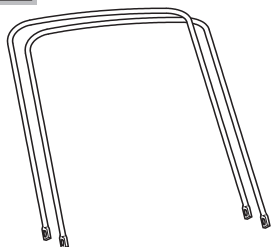


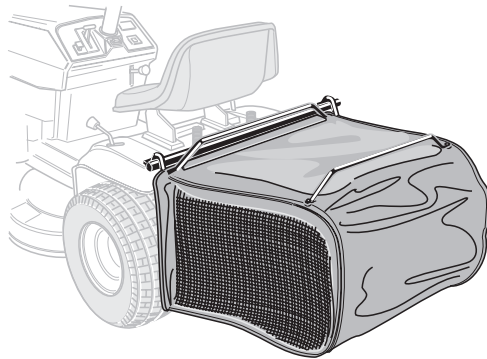
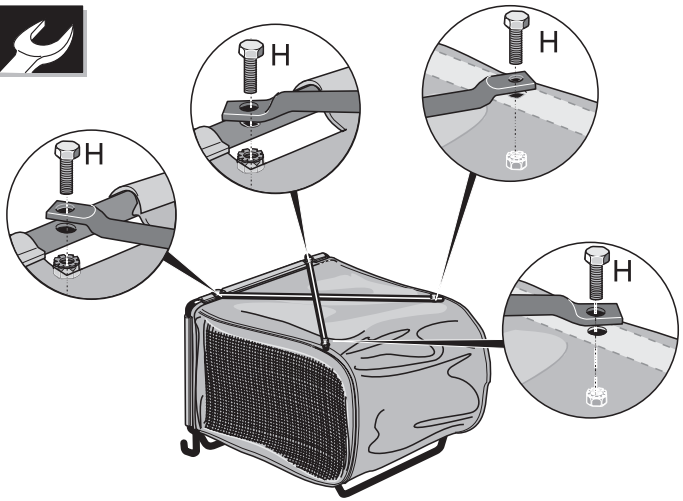
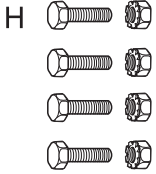
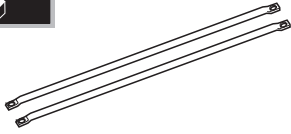












## Zařízení na sběr posečené trávy

### Pro Vaši bezpečnost

#### **Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro obsluhu**

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod. Během provozu dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

Presvědčte se,

- že jste se sám se všemi pokyny seznámil;
- že všichni uživatelé zařízení jsou o pokynech informováni a tyto pokyny pochopili.

Dodržujte také bezpečnostní pokyny a pokyny pro obsluhu v návodu travního traktoru, na který bude toto zařízení namontováno.

#### **Vysvětlení piktogramů**

Na zařízení se nacházejí různé piktogramy jako nálepky.

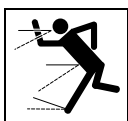
Zde je vysvětlení piktogramů:



Dbejte na bezpečnostní pokyny.



Nebezpečí poranění – mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujících dílů a běžících nožů.



Nebezpečí poranění – dodržujte odstup k deflektoru vyhazovací koncovky a žacímu ústrojí.

#### **Bezpečnostní pokyny**

##### **Před všemi pracemi na tomto traktoru**

Před všemi pracemi na tomto traktoru

- Zastavte motor travního traktoru,
- počkejte, až se úplně zastaví všechny pohyblivé díly,

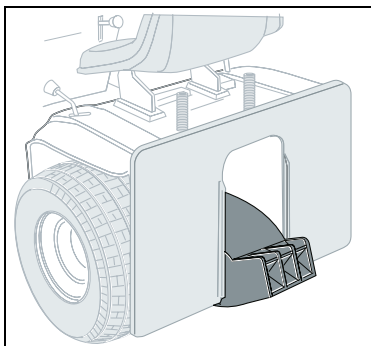
- stáhněte koncovku zapalovacího kabelu na travním traktoru, takže neúmyslné nastartování motoru není možné.

#### **Během použití**

Nebezpečí poranění – v oblasti nasazení se nesmí zdržovat osoby, zejména děti a domácí zvířata.

#### **Bezpečnostní zařízení**

Deflektor vyhazovací koncovky (viz obrázek) je bezpečnostní zařízení, které Vás chrání před poraněním. Traktor se smí provozovat pouze s namontovaným deflektorem vyhazovací koncovky.



#### **Správné používání traktoru**

Tento traktor je určen k použití

- jako zařízení na sběr posečené trávy pro zahradní traktory
- podle popisů uvedených v tomto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Každé použití překračující daný rozsah, platí jako použití neodpovídající stanovenému účelu. Za škody z toho vyplývající výrobce neručí; riziko nese samotný uživatel. Svědomně provedené změny na zařízení vylučují ručení výrobce za škody, které z toho vyplývají.

## Funkce

Ze žacího ústrojí travního traktoru je posečený materiál dopravován přes deflektor vyhazovací koncovky do zařízení na sběr posečené trávy. Tam je posečený materiál zachycován prodyšným sběrným pytlek na posečenou trávu.

### Vybalení / montáž

Namontujte zařízení jak je ukázáno na obrázcích na začátku tohoto návodu.

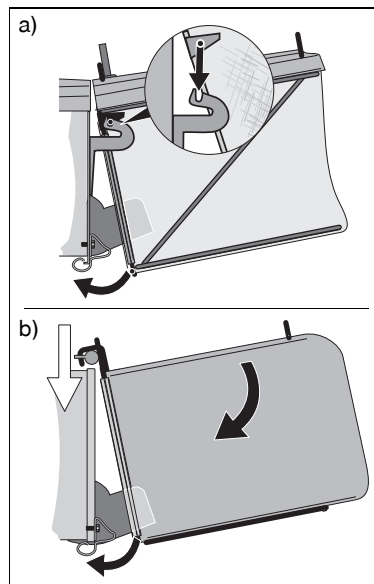
## Obsluha

### **Zavěšení zařízení na sběr posečené trávy**

#### **Série 400, typ 1 a 2:**

- Zavěste zařízení na sběr posečené trávy do držáku na traktoru a tlačte je směrem dolů, až zaskočí.

#### **Série 400, typ 1:**



## Sundání zařízení na sběr posečené trávy

Série 400, typ 1 a 2:

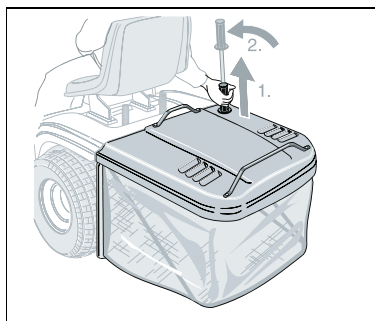
- Uchopte zařízení na sběr posečené trávy za obě rukojeti a sundejte směrem nahoru.

## Vyprázdnění zařízení na sběr posečené trávy

Série 400, typ 1:

Ze sedadla řidiče:

- Vytahujte ze zařízení na sběr posečené trávy páku směrem nahoru až k dorazu.
- Sklopte páku dopředu, zařízení na sběr posečené trávy se vyklopí.



Série 400, typ 2:

- Uchopte zařízení na sběr posečené trávy za obě rukojeti a sklopte je dopředu nebo je sundejte směrem nahoru.

## Práce bez zařízení na sběr posečené trávy

Když zařízení na sběr posečené trávy sundáte, překlápí se deflektor vyhazovací koncovky. Při pracích bez zařízení na sběr posečené trávy bude posečený materiál vyhazován přímo dolů.

## Jízda s přívěsem

- Sundání zařízení na sběr posečené trávy
- Upevněte a zajistěte přívěs na tažné zařízení traktoru pro přívěs.

## Čistění



### Nebezpečí!

*Před veškerými čistícími pracemi*

- Zastavte motor travního traktoru,
- počkejte, až se úplně zastaví všechny pohyblivé díly,
- stáhněte koncovku zapalovací svíčky, aby nebylo možné neúmyslné nastartování motoru.

*Nepoužívejte žádné vysokotlaké čističe, může dojít k poškození sběrného pytle na posečenou trávu.*

Nejjednodušší je čistění přímo po sečení.

- Sundejte a vyprázdněte zařízení na sběr posečené trávy.

- Sběrný pytel na posečenou trávu a deflektor vyhazovací koncovky lze čistit silným proudem vody ze zahradní hadice.
- Deflektor vyhazovací koncovky lze dodatečně vyčistit pomocí kartáče s násadou.
- Nechejte zařízení na sběr posečené trávy před příštím používáním důkladně uschnout.

## Odstavení

Např. po sezóně nebo nebude-li zařízení používáno déle než jeden měsíc

- vyčistěte traktor.
- k ochraně proti korozi otřete všechny kovové díly naolejovaným hadrem (bezpryskyřičný olej) nebo je postříkejte stříkacím olejem.

## Záruka

V každé zemi platí záruční ustanovení vydané naší společností event. dovozcem. Poruchy na Vašem traktoru odstraníme v rámci záruky bezplatně, pokud byla příčinou chyba materiálu nebo výrobní chyba.

V záručním případě se prosím obraťte na Vašeho prodejce nebo nejbližší pobočku.

## Pomoc při poruchách

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Posečený materiál není dále dopravován do pytle na posečenou trávu.	Deflektor vyhazovací koncovky je ucpaný	Sundejte zařízení na sběr posečené trávy, vyčistěte deflektor vyhazovací koncovky. (viz bod "Čistění").
	Pojezdová rychlost je příliš vysoká.	Snižte pojezdovou rychlost.
	Výška sečení je příliš nízká.	Nastavte vyšší výšku sečení.
Posečený materiál je pouze nedostatečně dopravován do pytle na posečenou trávu.	Tkanina sběrného pytle na posečenou trávu je ucpaná / splená, je zabráněno odvětrání	Sundejte zařízení na sběr posečené trávy, vyčistěte sběrný pytel na posečenou trávu (viz bod "Čistění")